

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

*23rd Sunday in
Ordinary Time*

Missal: Year B Pg:650

565 W. Kettering St., Lancaster, CA 93534 • 661.942.7122 • sacredheartlanaster.org

September 5, 2021



**Did not God choose those who are poor in the world
to be rich in faith and heirs to the kingdom?**

— James 2:5

Pastor: Fr. Hiếu Trần • **Associate Pastor:** Fr. Eder Tamara • **Associate Pastor:** Fr. Jean Tattegrain

Deacons: Dcn. Fermin Herrera, Dcn. Dale Reynolds, Dcn. Ron Routolo, Dcn. Jason Schalow, Dcn. Alex Aguilar, Dcn Miguel Zamora

Sunday Masses

Saturday Vigil (English): 5:30PM

Sunday (English): 8:00AM

9:30AM, 11:00am, 5:30pm

Sunday (Spanish): 12:30PM, 2:00PM

Confessions

Weekdays: 7:30AM and 5:00pm

(20 minutes before Mass)

Saturday: 4:00PM - 5:30PM

Funerals

Call the Parish Office 661.942.7122

Daily Masses

Monday-Saturday: 8:00AM and 5:30pm

Civic Holidays: 8:00AM Only

Holy Days/Días Santos

(Days of Obligation)

English (Vigil): 5:30PM

English: 8:00AM, 12:00PM, 5:30PM

Spanish: 7:30PM

Weddings

By appointment, six-month notice

Call the Parish Office: 661.942.7122

Baptisms

Third Saturday of the Month-12:00PM

Call ORE: 661.948-3011

Bautismos

El Primer Sabado de Cada Mes-12:00PM

Llame a ORE: 661.948-3011

Anointing of the Sick

For those seriously ill or preparing for major surgery, call the Parish Office at 661.942.7122 to make arrangements to be anointed with the Oil of the Sick.

How should we be?

Last week, I referred to the Second Reading and talked about--let's put our faith into action. This week, James (2nd Reading) encouraged us to show no differentially between a rich and a poor persons.

People often quantified others by how they appeared. However, they often forget the value that James was talking about today. As human being, we often make this mistake; we don't often look at our brothers/sisters with the eyes of Christ, but we often used our humanly eyes to judge and condemn others. For example, if you have watched the TV program that has anything to do with court, you'd see the defendants usually dress up nicely; why? Because they'd like to give the judge and jury a good impression of who he/she is. However, behind the untruthful reality, he/she is a different person. Sometimes, we misjudge others; sometimes others try to fool us.

We always need to see a person as a person, and not quantify them as a person that is different than who they really are. May God continue to help us to see the value of others with the vision that God has given to all of us.

Blessings,

Fr. Hiếu Trần

¿Cómo deberíamos ser?

La semana pasada, me referí a la segunda lectura y hablé sobre: pongamos nuestra fe en acción. Esta semana, Santiago (2da lectura) nos animó a no mostrar diferenciación entre un rico y un pobre.

La gente a menudo cuantificaba a los demás por su apariencia. Sin embargo, a menudo olvidan el valor del que hablaba James hoy. Como seres humanos, a menudo cometemos este error; A menudo no miramos a nuestros hermanos / hermanas con los ojos de Cristo, pero a menudo usamos nuestros ojos humanos para juzgar y condenar a otros. Por ejemplo, si ha visto el programa de televisión que tiene algo que ver con la corte, verá que los acusados suelen vestirse bien; ¿Por qué? Porque les gustaría dar al juez y al jurado una buena impresión de quién es. Sin embargo, detrás de la falsa realidad, él / ella es una persona diferente. A veces, juzgamos mal a los demás, a veces otros intentan engañarnos.

Siempre necesitamos ver a una persona como una persona, y no cuantificarla como una persona que es diferente de lo que realmente es. Que Dios continúe ayudándonos a ver el valor de los demás con la visión que Dios nos ha dado a todos.

Bendiciones,

P. Hiếu Trần

THE LORD RAISES UP
THOSE WHO WERE
BOWED
DOWN



Sunday Collection Weekly Collection for Sunday 8/29/2021

Plate \$ 5,246.50 Envelopes \$ 4,166.50 Endowment \$ 1,567.00

Second collection Together in Mission \$ 1,821.00

COVID—19 UPDATES

With the current increase of COVID-19 cases in Los Angeles County, the Archdiocese has decided to follow the L.A. County Health Department in requiring everyone to wear a mask indoors at our L.A. County parishes, offices and schools effective Saturday, July 16, 2021



Con el aumento actual de casos de COVID-19 en el condado de Los Ángeles, la Arquidiócesis ha decidido seguir a El Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles al exigir que todos usen una máscara en el interior de nuestras parroquias, oficinas y escuelas a partir del sábado 16 de julio de 2021



We invite all first responders and Military men and women



Come and honor with us on Saturday, September 11 at the 5:30 pm mass. This Mass is dedicated for all those who fell that day and all those who take action right away. We will also be celebrating the start of our new Jubilee Year. We encourage you to come in your uniform to give you thanks. Todos estan invitados

RECLAIMING OUR UNITY

Even the smallest act of service, the simplest act of kindness, is a way to honor those we lost, a way to reclaim that spirit of unity that followed 9/11.

—Barack Obama



ADORATION CHAPEL

We're making great progress and are really grateful for the positive response from our parishioners. In order to keep our promise to never leave our Lord alone, we still need more volunteers, especially for the nighttime hours. Please consider signing up by calling the office at 661-942-7122.



Ministry Fair

Sunday September 12, 2021 we will have our yearly ministry fair out doors in our patio. Would you like to know or be part of one of our parish ministries, come and meet them and learn more, representatives of each ministry will be out to answer your questions.

Feria de Ministerios

El domingo 12 de septiembre de 2021 tendremos nuestra feria ministerial anual al aire libre en nuestro patio. ¿Le gustaría conocer o ser parte de uno de nuestros ministerios parroquiales, venga a conocerlos y aprender más?

Los representantes de cada ministerio estarán disponibles para responder a sus preguntas.



The Women's Clinic of the Antelope Valley (WCAV) is celebrating LIFE on Saturday, 11 September 2021 at the Hellenic Center with an elegant dinner, lively auction and raffle drawings. Advanced ticket sales only at \$65.00 per person. Call the WCA at 661-947-0400.

Donations of auction and/or raffle items please contact Janet Berard 661-206-8276.

Your support is appreciated.

Women's Clinic
of the Antelope Valley



Youth Ministry

Welcome to the Confirming Disciples Confirmation process. At Sacred Heart, we strive to provide you and your child with a welcoming, quality program. As a quote from David Calavitta states: "Ministry should always be quality over quantity. A few warm hearts fill a room better than a ton of cold bodies. Souls, not certificates". Following this as our guide, we look forward to sharing our faith together and serving your family.

Email us at gcuevas.shc@gmail.com

Check our Sacredheartlanaster.org website and follow us on our Instagram @ciaym for more information and updates.

Family Movie Night

Come and join us for our next Movie Night on Friday, September 10th! We will be presenting Wish Dragon. Showing will be at 7:30pm on the grass field. Thank you so much for your continuous support.



MINISTERIO DE JOVENES DEL SAGRADO CORAZON

*ESTÁ LLAMANDO A TODOS
LOS MÚSICOS Y CANTANTES
PARA UNIRSE A NUESTRO
CORO DE JOVENES*

Para mas información, Favor de llamar a la oficina
Parroquial
661-942-7122



Come and share
your talents!!

All are welcomed!!



SACRED HEART YOUTH MINISTRY

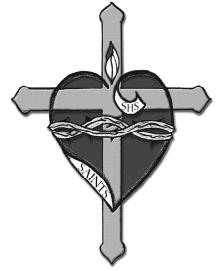
*IS CALLING ALL MUSICIANS
AND SINGERS
TO JOIN OUR YOUTH CHOIR*

Please call the Parish Office for more information
661-942-7122





SACRED HEART SCHOOL
SHSAV.ORG



Monday, September 6 No School

Thursday, September 9 Picture day; School Mass at 10:00am

Friday, September 10 Early Dismissal 1:30pm

We are looking for parishioners or any volunteer in the community who Would like to donate their time each week/month to do construction repair Work in our school. Please contact the principal at 661- 948-3613.



We are accepting applications for the 2021-2022 school year. Please visit the school office to pick up an application. If you have any question send a email to the principal dschatz@shsav.org or the school secretary at adelacruz@shsav.org



Box tops, Sacred Heart School is registered with Box Tops for education from General-Mills. If you would like to donate box Tops, All you need is your phone! Download the Box Tops app, shop as you normally would, then use the app to scan your store receipt within 14 days of purchase. The app will identify Box Tops products on your receipt and automatically credit your school's earnings online. Any questions, please contact the school office at 661-948-3613

One of the crucial things we do in a Catholic school is to help develop our student's capacity for excellence in their spirituality, academics, social skills, and emotions. All of these moments happen when we call them toward their best effort, goodness, and what leads them to grow into wonderful people. Catholics schools lead all other educational school programs by having the best prepared students entering high schools and colleges. Please consider your child receiving a Catholic education and contact the school for a tour.

Did you know? Understanding the VIRTUS® "Protecting God's Children" program

Child sexual abusers often target nurturing, child-friendly environments, where parents and participants assume that no one would ever want to harm a child. Religious organizations are prime examples. The Catholic Church has adapted the VIRTUS® Protecting God's Children program to send a message to potential predators that child sexual abuse is not tolerated. Through this program, adults learn that through early identification, awareness, and education they can be "proactive" in protecting children and young people from child sexual abuse. For more information, request a copy of the VIRTUS® article "Protecting God's Children" at lacatholics.org/did-you-know.

Comprendiendo el programa de VIRTUS® "Protegiendo a los niños de Dios"

Los abusadores sexuales de niños a menudo se enfocan en lugares con ambientes acogedores y amigables para los niños, donde los padres de familia y los participantes asumen que nadie querría dañar a un niño. Las organizaciones religiosas son excelentes ejemplos de esos entornos. La Iglesia Católica ha adaptado el programa de VIRTUS® Protegiendo a los Niños de Dios para enviar un mensaje a los depredadores potenciales de que no se tolera el abuso sexual infantil. A través de este programa, los adultos aprenden que, mediante la identificación temprana, la concienciación y la educación ellos pueden ser "proactivos" para proteger a los niños y a los jóvenes del abuso sexual infantil. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS® "Protecting God's Children" (Protegiendo a los hijos de Dios) en lacatholics.org/did-you-know.





TRANSFORMING
LIVES
TRANSFORMANDO
VIDAS

Faith Formation Classes- Clases de Formación de Fe (Catesismo)

Have you answered God's call?

Are you looking for a way to share your faith, time, and talents with others?

Come and follow your heart to the Religious Education Office
and be part of our Family Formation as a Catechist or Catechist Aide!

Please call 661-948-3011

ARE YOU SOMEONE OR DO YOU KNOW SOMEONE WHO...

- Has expressed an interest in becoming Catholic?
 - Was baptized Catholic as a child, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist?
 - Anyone baptized from another Christian community seeking to become Catholic?
- Any baptized Catholic who seeks to increase his devotion as a disciple of Jesus Christ?

¿Ha expresado interés en convertirse en católico?

¿Fue bautizado católico cuando era niño, pero no ha celebrado los sacramentos de la Confirmación y la Eucaristía?

¿Alguien bautizado de otra comunidad cristiana que busque convertirse en católico?

¿Algún católico bautizado que busque aumentar su devoción como discípulo de Jesucristo?

When/Where:

We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith.

This is a journey through different spiritual phases of increasing maturity by which one prepares to commit oneself to Jesus Christ and His Church through the search for the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist), and it is called, *Rite of Christian Initiation for Adults*.

Monday sessions from 7 pm to 8:30 pm, beginning September 13, 2021 focuses on the teachings and experience of Church and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Confirmation, and Eucharist during the Easter season.

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos.

Las sesiones son los lunes de 7:00 pm a 8:30 pm, a partir del 13 de septiembre de 2021, se enfocan en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los sacramentos del bautismo, la confirmación y la eucaristía durante la temporada de Pascua.



September 22 - October 31
40 DAYS FOR LIFE

Help Save Lives in the Antelope Valley!

Help us protect mothers and children by joining this worldwide mobilization! With God's help, through prayer and fasting, peaceful vigils and community outreach, 40 Days for Life has inspired 1 million volunteers in 62 countries! Here are the proven results of 26 coordinated campaigns: •19,198 babies saved from abortion •221 abortion workers converted •112 abortion centers closed •Prayer and Fasting: Believers throughout our city are invited to join together for 40 days of fervent prayer and fasting for an end to abortion. •Peaceful Vigil: Stand for life during a 40-day peaceful public witness in Palmdale: outside the Planned Parenthood clinic at 533 East Palmdale Boulevard, Suite 533-A1, Palmdale CA 93550 (open Mon-Fri 8:00am-5:00 pm; Sat 8:00 am-4:00 pm). in Lancaster: outside the Family Planning Associates Women's Health Clinic at 43845 10th Street West, Suite 1E, Lancaster, CA 93534 (open Mon-Fri 8:00 am-5:00 pm). •Community Outreach: Bring a positive pro-life message to every corner of our city through media efforts, advocacy, and public visibility, and provide women with referrals to our local Women's Clinic of the Antelope Valley at 1334 East Palmdale Blvd. Suite E., in Palmdale (Ph.# 661-947-0400, website: womensclinicav.com), offering alternatives to abortion. Join us for fellowship and prayer at our 1) Kick-Off Campaign prayer walk: Date Saturday, September 18, 2021; Time 10:00 am; Location Poncitlan Square - 38315 9th Street East, Palmdale, CA 93550 (Sierra Hwy. and Palmdale Blvd.) We will walk a 1/2 mile to the abortion clinic, singing and praying to end abortion, and then walk back to Poncitlan Square. 2) Mid-Point Campaign prayer walk: Date Saturday, October 9, 2021; Time 10:00 am; Location We will meet in the West Lancaster Lowe's parking lot by CVS pharmacy (southeast corner of 10th Street West and Avenue K). We will walk a 1/4 mile on 10th Street West to the abortion clinic, singing and praying to end abortion, and then walk back to the Lowe's parking lot. 3) End of Campaign prayer walk: Date Saturday, October 30, 2021. Time and Location same as for Mid-Point Campaign. Learn how you can "speak up for those who cannot speak for themselves", right here in the Antelope Valley, by contacting us. Phone: 661-236-6625 / Email: AV40DFL@outlook.com

Sign up for prayer hours at the abortion clinics at the websites:

www.40daysforlife.com/lancasterca

www.40daysforlife.com/palmdale

Find us on Facebook: <https://www.facebook.com/AV40DFL/>

Current CDC COVID-19 guidelines will be observed

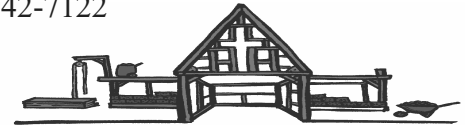
GET fingerprinted! Staff and Volunteers are required to be fingerprinted through the Diocese of Los Angeles. Fingerprinting staff will be here at Sacred Heart on **Friday September 10th.** Please call the Parish office for an appointment at 661-942-7122



Tile Pledge

Our Donor Wall is getting close to completion! If you want to have a memorial tile of a loved one, living or deceased, or furnishing for the new church, pew or chairs please call us at 661-942-7122

¡Nuestra pared de azulejos está casi terminada! Si desea tener un azulejo en honor de un ser querido, vivo o fallecido, o muebles para la nueva Iglesia, banca o sillas, llame al 661-942-7122



*Building
Our New Church*

© J. S. Paluch Co., Inc.



Calling all Singers and Instrumentalists who feel called to spread the good news of our Lord Jesus Christ through song! If you are interested in joining the Music Ministry team of Sacred Heart Parish, please call the Parish Office or see the Director of Music Ministry, Rose Mejia. We are always looking to add voices and instruments to our choirs and music groups! Now is a great time to join as we gear up for the Advent and Christmas Season!



Important Announcement to all Parishioners

We would like to inform you that during the weekends and weekdays after Masses all gates will be closed. Please make sure to not leave your vehicle parked on campus. If your vehicle is left parked inside, your vehicle will be locked in until the next morning. Thank you for your understanding.

Anuncio importante para todos los feligreses

Nos gustaría informarles que durante los fines de semana y durante la semana después de las misas, todos los portones estarán cerrados. Por favor asegúrese de no dejar su vehículo estacionado en el estacionamiento. Si su vehículo se deja estacionado adentro, su vehículo se mantendrá allí hasta al día siguiente. Gracias por su comprensión.

Something good is coming.....

Jesus said "You are the ROCK on which to build our church" AND NOW IT'S OUR TIME.....

May God bless our Campaign

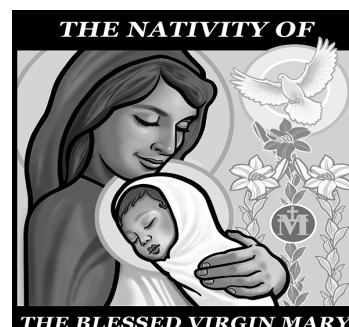


**The Offices will be closed on Monday
September 6
We will have the 8:00am Mass Only**

**Las oficinas estaran cerradas el Lunes 6 de
Septiembre, tendremos la misa de 8:00am
solamente**



© J. S. Paluch Co., Inc.



**Its your Birthday but the gift is mine
because I have you.**

September 8

Masses for the Week Sep 4 – Sep 10, 2021

Page 9

Please remember in your prayers the sick of our parish: Ricky & Judy Hand, Doug Graham, Dorothy Shull, Corporal Jacob Jacobson, Mariah Olivarez, Lucia Manzilla,

Rest in Peace: Manuel Arenas, Oscar Felix, June Gugliotte, Marcelino Rivera



Saturday	Sep 4	
	8:00am	Jennifer Escobedo Mills RIP
	5:30pm	Rafael Hidalgo RIP
Sunday	Sep 5	Twenty Third Sunday in Ordinary Time
	8:00am	Heriberto Sanchez RIP, Thomas Ly RIP
	9:30am	Edward Polzin RIP
	11:00am	Cresencio Ancheta RIP
		Luterino Reyes RIP
	12:30pm	Ondulia Torres RIP
		Ernesto Zentino Umanzor RIP
		Manuel Gamez RIP,
	2:00pm	Bonifacio Garay Avila RIP
		Jose Melesio Lopez RIP
	5:30pm	All Souls in Purgatory
Monday	Sep 6	Labor day ; Rosh Hashahah
	8:00am	Carmen Delgado RIP
Tuesday	Sep 7	
	8:00am	Evangeline Penano RIP
		Carmen Delgaado RIP
	5:30pm	All Souls in Purgatory
Wednesday	Sep 8	The Nativity of the Blessed Virgin Mary
		Sosimo Santiago RIP
	8:00am	Eleonor Santiago RIP
		Natividad Penano RIP
		Maria Ngothi Trugen RIP
	5:30pm	Familia Ventura LIV /RIP
		Antonio Matibag RIP
Thursday	Sep 9	St. Peter Claver
	8:00am	HBCH Family LIV/RIP
		Brooke Melville
	5:30pm	Kevin Donnelly RIP
Friday	Sep 10	
	8:00am	Familia Garcia LIV/RIP
	5:30pm	Alexander Josephine Romero RIP

Readings for the week

Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
 Wednesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6
 Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
 Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
 Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11;
 Lk 6:39-42
 Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49

Parish Information

Deaconate Formation

Rafael Avina
Robert Nemila
Michael Kitley

Priesthood Formation

St. John's Seminary

David Zamora

Parish Office - (661) 942-7122

Fax: (661) 945-4255

Email: sacredheartchurchAV@gmail.com

Facebook: Sacred Heart Catholic Church, Lancaster-CA

Hours: Mon - Fri: 10:00AM - 5:00PM (Closed 12:00pm - 1:00PM)

Sacred Heart School - Principal: Mr. David Schatz

Phone: (661) 948-3613

www.shsav.org

Hours: Mon - Thurs: 7:30AM - 3:30PM; Fri: 7:30AM - 2:00PM

Religious Education - Rose Anna Cruz

(661) 948-3011

www.sacredheartore.weebly.com; App: Sacred Heart ORE

Hours: Mon - Fri: 9:00AM - 4:30PM (Closed 12:00 - 1:00PM)

Rite of Christian Initiation (RCIA) -

(661) 948-3011

Deacon Ron Routolo & Deacon Jason Schalow

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

O R E

(661) 948-3011

Youth Ministries and Confirmation - Gloria Cuevas

Catholics in Action & Confirming Disciples

(661) 949-1391

Filipino Ministry - Rommel De Paz

(661) 429-5265

Safeguard the Children- Anna Cruz

(661) 948-3011

Building Campaign -

(661) 942-7122

Perpetual Adoration -

Sunday 6PM to Saturday 7AM

If you can serve, call The office

(661) 942-7122

Novena - Tuesday evening in the Church after the 5:30PM Mass

Legion of Mary -

661-917-2812 or 661-886-8884

Tuesday evening 6:30 - 8:00pm in Kesterson Ctr

Liturgy of the Hours -

Morning Prayer: 7:30AM; Evening Prayer: 5:00PM

Gift Shop -

Saturday: 4:30PM - 6:30PM

Sunday: 7:30AM - 5:30 PM (Closed during Masses)

St. Vincent de Paul Our Lady of Charity Conference -

45058 Trevor #B, Lancaster, CA 93534

www.saint-vincent-de-paul-olc

(661) 942-3222

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

MAKING A POSITIVE DIFFERENCE

ANTELOPE VALLEY CARE CENTER

24 HOUR NURSING CARE

SECURE FACILITY

SHORT TERM REHABILITATION

PHYSICAL, SPEECH & OCCUPATIONAL THERAPY

44567 N. 15TH ST. WEST, LANCASTER

(661) 949-5524

FAX# (661) 729-4385

AL'S VACUUM & SEWING

Expert - Parts - Repairs - Rebuilds - Crafts - Razors

904 W. Lancaster Blvd., Lancaster, CA 93534

(661) 948-1521 • (661) 940-9393

Email: als@antelecom.net

Razor & Sewing Machine
Specialists



Matthew & Suzanne Leone
Owners/Parishioners

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: ramirez@m.jspaluch.com



www.jspaluch.com

Ortiz Insurance Specialists

315 W. Pondera St. Suite E. Lancaster, CA 93534

Armando Ortiz - Blanca Ortiz

Parishioners **661-949-1777** CA LIC#0C60842

FREE QUOTES - ESTIMADOS GRATIS



Call Michael Ramirez

800.231.0805

*Protecting Seniors
Nationwide*

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓Police ✓Fire

✓Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind...
Mom remains independent."

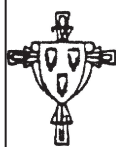
ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com





GOOD SHEPHERD CATHOLIC CEMETERY

Catholic Cemetery & Mausoleum Serving Our Parishioners in the Antelope Valley

Complete At Need and Pre Need Services

43121 70th Street West, Lancaster

(661) 722-0887



**MORENO HEATING
& AIR CONDITIONING**
818-414-3157



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

kw

KELLERWILLIAMS®

CLARA HAUKE

REALTOR®

DRE# 0987709

661-645-9979

clarac@kw.com

Residential • Short Sales/Foreclosures
Certified Probate RE Specialist

Starting a Business?

Fictitious Business Name

www.legaldesk.net



LEGAL DESK™

We file & publish for you

ACTON AGUA DULCE NEWS

Legally Adjudicated for LA Co.

St. Mary's parish since 1976

(661) 269-1169

3413 Soledad Cyn Rd

Acton 93510



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**God Invites
Vocations.
You Can Help
Close the Deal.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Women's Clinic
the Antelope Valley

PREGNANT? Need Help?
YOU HAVE CHOICES.

We are here to help FREE OF CHARGE.

Mon-Thurs and Saturdays
9am-2pm (Walk-in by 1:00 pm)

Pregnancy Testing,

Lay Counseling, & Licensed Medical Providers

661-947-0400

1334 E. Palmdale Blvd.
Suite E • Palmdale, CA 93550

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Visit www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA
SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia

LANCASTER, CALIFORNIA

**Siempre
Fresco!**

VALLARTA 14
1801 West Ave I
Lancaster, CA 93534
Phone: (661) 951-0233

VALLARTA 27
815 East Ave K
Lancaster, CA 93535
Phone: (661) 974-7002

**Always
Fresh!**

Taqueria • Panaderia • Tortilleria • Cremeria • Carniceria • Pescaderia • Isla • Servicio Al Cliente

**Life
Matters**

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA



**Jobs with a
Future.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" -
Get your name out there by advertising in local
parish bulletins. Contact us today for your next
advertising move and we will work with you for
your next **"AD THAT WORKS!"**

Check us out at www.jspaluch.com

Building Our New Sacred Heart Church



Dear Parishioners we are glad to communicate that we have reached the last step needed to start building our Church! We are very thankful for those families that have and continue to help since the start of this campaign, may God continue to bless you all. We would like to take this opportunity to inform you all of the final step needed. There are about 7000 parishioners registered, if each family were to pledge \$500 we will meet the final mark of the \$3 million needed in our balance to start our building!

Estimados feligreses, ¡nos complace comunicarles que hemos llegado al último paso necesario para comenzar a construir nuestra Iglesia! Estamos muy agradecidos por aquellas familias que han ayudado y continúan ayudando desde el inicio de esta campaña, que Dios continúe bendiciéndolos a todos. Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para informarle sobre el paso final necesario. Hay alrededor de 7000 feligreses registrados, si cada familia prometiera \$500, ¡alcanzaremos la marca final de los \$3 millones necesarios en nuestro saldo para comenzar nuestra construcción!

-----Cut Here-----

If you would like to contribute please fill the portion below and send it or take to the Parish Office
Check Payable to Sacred Heart Church

☐

One Payment of \$500.00

☐

Two Payments of \$250.00

Name / Nombre

Last Name / Apellido

Address/ Domicilio

Apt Number / Unit - número de Apartamento/ Unidad

Telephone / Telefono

Home /Casa

Cell / Movil